



MOD : CCU/30AT

Production code : THERMOCREMA T 30 AIR

12/2024



CCU / 30 T

Cuocicrema

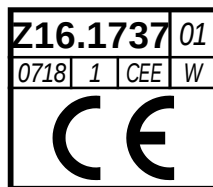
Cream cooker

Pastocuiseur

Kremekocher

Pastocrema

LIBRETTO TECNICO
TECHNICAL HANDBOOK - LIVRET TECHNIQUE
TECHNISCHES HEFT - LIBRETO TÉCNICO



ATTENZIONE:

Il presente Libretto tecnico è stato redatto per fornire le seguenti informazioni tecniche, specifiche del modello da Voi acquistato:

- 1 - Caratteristiche tecniche
- 2 - Schema Elettrico
- 3 - Schema Frigorifero
- 4 - Ordinazione Ricambi.

Pertanto, nel caso fosse necessario un intervento del Servizio Assistenza, Vi raccomandiamo di fornire il presente Libretto Tecnico al personale tecnico dell'Assistenza, unitamente all'apparecchio.



IL PRESENTE LIBRETTO TECNICO NON AUTORIZZA COMUNQUE L'UTENTE AD EFFETTUARE AUTONOMAMENTE LE OPERAZIONI DI RIPARAZIONE E/O MANUTENZIONE.



TUTTE LE OPERAZIONI DEVONO ESSERE EFFETTUATE CON IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SCOLLEGATO, ECCETTO QUELLE IN CUI È DIVERSAMENTE ED ESPRESSAMENTE SPECIFICATO.

L'utente deve effettuare esclusivamente gli interventi descritti nelle ISTRUZIONI PER L'USO.

WARNING:

This Technical Handbook has been drafted to provide the technical information relevant specifically to your device:

- 1 - Technical data
- 2 - Electrical diagram
- 3 - Refrigerating diagram
- 4 - Spares ordering.

So, if Service is needed, we recommend you to give this Technical Handbook to the Service technician together with the device.



IN ANY CASE, THIS TECHNICAL HANDBOOK DON'T PERMIT THE USER TO PERFORM ANY MAINTENANCE AND REPAIRING PROCEDURES ON HIS OWN.



EVERY PROCEDURE MUST BE PERFORMED AFTER HAVING DISCONNECTED THE POWER SUPPLY CABLE, EXCEPT WHERE IS EXPRESSLY OTHERWISE SPECIFIED.

The user must perform the procedures described in the "OPERATING INSTRUCTION" handbook only.

ATTENTION:

Ce Livret Technique a été rédigé afin d'indiquer les informations techniques suivantes:

- 1 - Caractéristiques techniques
- 2 - Schéma électrique
- 3 - Schéma frigorifique
- 4 - Commande pièces détachées.

S'il était nécessaire donc une intervention du Service Assistance, nous Vous conseillons de donner ce Livret Technique avec l'appareil au technicien de l'Assistance.



CE LIVRET TECHNIQUE N'AUTORISE AUCUNE OPÉRATION DE RÉPARATION ET/OU MANUTENTION EFFECTUÉE PAR L'USAGER.



TOUTES LES OPÉRATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES AVEC LE CÂBLE D'ALIMENTATION SÉPARÉ, SAUF QUAND SOIT INDICÉE AUTREMENT.

L'utilisateur doit effectuer seulement les interventions indiquées dans le livret «NOTICE D'UTILISATION».

ZUR BEACHTUNG

Diese Technische Anleitung enthält die folgenden Informationen über das von Ihnen erworbene Gerät:

- 1 - Technische Eigenschaften
- 2 - Schaltplan
- 3 - Kühlschema
- 4 - Bestellung vor Ersatzteilen.

Deswegen empfehlen wir Ihnen, bei jedem Kundendienstesatz dem Kundendienst-techniker die Technische Anleitung zusammen mit dem Gerät auszuhändigen.



DIESE TECHNISCHE HEFT ERMÄCHTIGT DEN BENUTZER NICHT, SELBSTSTÄNDIG REPARATUREN ODER WARTUNGSARBEITEN DURCHZUFÜHREN.



ALLE ARBEITEN DÜRFEN NUR DURCHFÜHRT WERDEN, WENN DAS VERSORUNGSKABEL VOM NETZ GETRENNT IST. AUSNAHME: JENE ARBEITEN, BEI DENEN AUSDRÜCKLICH DIE STROMVERSORGUNG ERFORDERLICH IST.

Der Benutzer darf nur die in der BEDIENTUNGSANLEITUNG beschriebenen Arbeiten ausführen.

ATENCIÓN:

Este Libreto Técnico sirve para proporcionar las siguientes informaciones técnicas, específicas del modelo que Uds. han comprado:

- 1 - Características técnicas
- 2 - Esquema eléctrico
- 3 - Esquema frigorífico
- 4 - Pedido Piezas de recambios.

Por eso, si una intervención del Servicio Asistencia fuera necesaria, Les asesoramos dar este Libreto Técnico al personal técnico de la Asistencia, junto al aparato.



ESTE LIBRETO TÉCNICO NO AUTORIZA SIN EMBARGO EL USUARIO A EFECTUAR AUTÓNOMAMENTE LAS OPERACIONES DE REPARACIÓN Y/O DE MANUTENCIÓN.



TODAS LAS OPERACIONES TIENEN QUE SER CUMPLIDAS CON EL CABLE DE ALIMENTACION DESCONECTADO, EXCEPTO LAS EN QUE ESTÁ INDICADO CLARAMENTE.

El usuario tiene que cumplir exclusivamente las intervenciones indicadas en el libreto "MODO DE EMPLEO".

1 CARATTERISTICHE TECNICHE

TECHNICAL DATA - CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

TECHNISCHE MERKMALE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Codice del modello - Model code
Code du modèle - Modellbezeichnung
Código del modelo 6DIATCT30 W [XXXX*]1

TC 440v3

Dimensioni L=550 mm; P=650 mm;
Dimensions H=1150 mm; H2=520 mm;
Dimensions E=300 mm;
Abmessungen - Dimensiones

[*] Tensione di alimentazione Corrente nominale
[*] Supply voltage Current absorption
[*] Tension d'alimentation Courant nominal
[*] Stromspannung Stromstärke
[*] Tensión de alimentación Corriente nominal

[4053] = 400V~ (±10%) 50 Hz (3N)	9,5 A
[3863] = 380V~ (±10%) 60 Hz (3N)	9,5 A
[2353] = 230V~ (±10%) 50 Hz (3F)	13,2 A
[2263] = 220V~ (±10%) 60 Hz (3F)	13,2 A
[2053] = 200V~ 50 Hz (3F)	14,5 A
[2351] = 230V~ (±10%) 50 Hz (1F)	16,0 A

Potenza assorbita - Power input -
Puissance absorbie - Leistungsabnahme
Potencia absorbida 4,5 kW

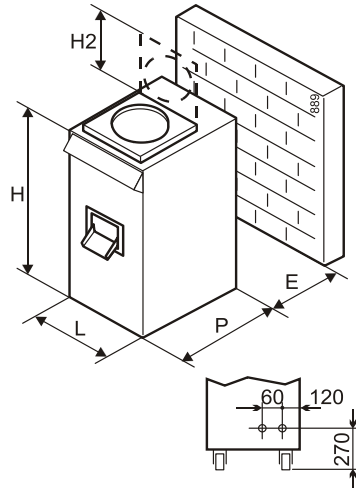
Peso netto - Net weight
Poids net - Nettogewicht
Peso neto 190 Kg

Quantità miscela liquida
Liquid mix quantity
Quantité de la mélange liquide 1/2 (min) = 10 L
Mischungenmenge
Cantidad de la mezcla 1/1 (max) = 30 L

Livello acustico - Acoustic level
Niveau sonore - Schalldruckniveau
Nivel de presión acústica <70dB (A)

Condensazione - Condensation Acqua - Water
Condensation - Kondensation Eau - Wasser
Condensación Agua
5...6 L / min' (22°C)

Gas frigorifero (tipo [quantità])
Refrigerating gas (type [quantity])
Gaz frigorifique (type [quantité])
Kühlgas (Art [Menge])
Gas frigorífico (tipo [cantidad]) R452A [kg 1]



Fluido termoconduttore
Heat carrier fluid
Fluide thermoconducteur
Fluido termoconductor
Wärmeleitende Flüssigkeit Temper [5,5 L]

PRESSIONI E TEMPERATURE PRESSURE AND TEMPERATURE PRESSION ET TEMPERATURE DRUCK UND TEMPERATUR PRESIÓN Y TEMPERATURA

Ambiente - Room - Ambient
Umgebungstemperatur - Aire ambiente 30°C

Temperatura dell'acqua - Water temperature
Température de l'eau - Wassertemperatur
Temperatura del agua +18...+20°C

Temperatura MAX dell'acqua
MAX water temperature
Température MAX de l'eau
Max. Wassertemperatur
Temperatura MÁXIMA del agua <+25...+28°C

Condensazione - Condensation 14 Bar
Condensation - Kondensation +32°C
Condensación

Evaporazione - Evaporation
Evaporation - Verdunstung 5,0...2,0 Bar
Evaporación 0...+20°C